資料　3

５・６月のアーティスト・イン・レジデンス　プログラム
～昨年は滞在リサーチ、今年は滞在制作、そんなアーティストも（続）～

５月から６月にかけて、城崎国際アートセンターで予定されている、アーティスト・イン・レジデンス・プログラムで、４月の定例記者会見から変更になった点および追加情報をお知らせする。

１　青年団第 74 回公演『冒険王』／青年団国際演劇交流プロジェクト 2015『新・冒険王』滞在制作＆公演

(1)　地域還元プログラム
青年団第 74 回公演　『冒険王』／青年団国際演劇交流プロジェクト 2015『新・冒険王』公演

ア　内容・特色

(ｱ)　『冒険王』は、16 歳で自転車世界一周旅行を敢行した平田オリザによる、実体験をもとにした唯一の自伝的戯曲。7 年ぶり 3 度目の再演。

(ｲ)　新作『新・冒険王』は、青年団と韓国の第 12 言語演劇スタジオ（主宰ソン・ギウン）との日韓共同制作。

(ｳ)　平田オリザとソン・ギウンの共同脚本・共同演出。

(ｴ)　ソン・ギウンは、平田オリザ戯曲の翻訳や野田秀樹作品の韓国版に携わるなど、日本演劇との交流と合作に深く関わっており、韓国演劇界で注目を集める一人。

(ｵ)　日本と世界の歴史を縦軸に繋げる一本の糸のような連作であり、日韓両国の演劇界の第一線で活動してきた平田オリザの演劇史を繋ぐ二作品。

イ　作・演出・出演者

(ｱ)　『冒険王』

a　作・演出：平田オリザ

b　出演：秋山建一、小林智、太田宏、大塚洋、鈴木智香子、大竹直、村井まどか、河村竜也、佐藤誠、海津忠、木引優子、石松太一、伊藤毅、菊池佳南、富田真喜、森山貴邦、佐藤滋、李そじん

(ｲ)　『新・冒険王』

a　作・演出：平田オリザ、ソン・ギウン

b　出演：太田宏、大竹直、村井まどか、河村竜也、佐藤誠、木引優子、森山貴邦、ブライアリー・ロング、佐藤滋、チョン・ジョンハ、ソン・ミョンギュン、マ・ドゥヨン、ペク・ジョンスン、チョン・スジ、パク・ミンジ、カン・ヒジェ

ウ　主催等

(ｱ)　主催

有限会社アゴラ企画・こまばアゴラ劇場

(ｲ)　提携

城崎国際アートセンター《城崎公演》、（公財）武蔵野文化事業団《東京公演》、

Doosan Art Center（トゥサン アート センター）《韓国公演》

(ｳ)　企画制作

青年団／有限会社アゴラ企画・こまばアゴラ劇場、第 12 言語演劇スタジオ

エ　ポストパフォーマンストーク

ポストパフォーマンストークを公演期間中、２回終演後に行う。

(ｱ)　６月５日（金）『冒険王』終演後
　　出演：平田オリザ

(ｲ)　６月７日（日）『新・冒険王』終演後
　　出演：平田オリザ、ソン・ギウン

≪参考≫

１　公演日程

日　　時		演　　目
平成 27 年６月５日（金）	午後７時 30 分 ～	冒険王
６月６日（土）	午後２時 ～	冒険王
	午後５時 ～	新・冒険王
６月７日（日）	午後２時 ～	新・冒険王

※ 受付開始＝開演の 60 分前、開場＝開演の 20 分前

２　入場料

(1)　１演目券（前売・予約・当日共）
　　一般 4,000 円、学生・シニア（65 歳以上）3,000 円、高校生以下 2,000 円

(2)　演目セット券（前売・予約のみ）
　　一般 7,000 円、学生・シニア（65 歳以上）5,000 円、高校生以下 3,000 円

※　チケットは、日時指定・全席自由席・整理番号付

※　学生・シニア、高校生以下の方は、学籍・年齢を確認できる証明書を受付で提示

※　未就学児童は入場不可

オ　一時保育

申込みは、５月 27 日（水）までに城崎国際アートセンター（0796-32-3888）へ

カ　城崎初演後の上演予定

期　　日	内　　容
平成 27 年６月 12 日（金）～29 日（月）	東京・吉祥寺シアター公演
平成 27 年７月	韓国・ソウル公演
平成 28 年２月	国内ツアー

２　城崎国際アートセンター　コミュニティダンス・レジデンス・プログラム 2015
KINOSAKI-U K DANCE CROSSROADS
（キノサキ ユーケー ダンス クロスローズ）

(1) KINOSAKI-UK DANCE CROSSROADS 公演

ア　上演作品タイトル

『CROSSROADS 交差点』

※ ルカ・シルヴェストリーニさん（作・演出・振付）からのメッセージ

この作品では、あらゆる年齢や立場を超えて、ダンスへの創造性や情熱、そして好奇心が出会い交わる『交差点』へと皆さんをお連れします。城崎にある視覚、文化、信仰の刺激に満ちたこの『交差点』は、私たちの人生の出会いにもなるでしょう。

イ　日時

【変更前】

平成 27 年６月 26 日（金）午後７時～

６月 28 日（日）午後２時～／午後７時～

【変更後】

平成 27 年６月 26 日（金）午後７時～　**プレビュー公演**

６月 27 日（土）午後２時～／午後８時～

ウ　料金

【変更前】

一般 1,000 円、中学・高校生　500 円、小学生以下　無料

【変更後】

前売一般 1,000 円、中学・高校生 500 円、※当日 200 円増、小学生以下　無料

※　26 日プレビュー公演のみ、前売当日ともに 500 円、高校生以下無料

エ　一時保育

申込みは、６月 15 日（月）までに城崎国際アートセンター（0796-32-3888）へ

オ　主催等

(ｱ)　主催

豊岡市、城崎国際アートセンター、NPO 法人プラッツ、但馬空港推進協議会

(ｲ)　企画・コーディネート・制作協力

NPO 法人ジャパン・コンテンポラリーダンス・ネットワーク（JCDN）

(ｳ)　助成

一般財団法人地域創造／グレイトブリテン・ササカワ財団

(ｴ)　特別協力

ブリティッシュ・カウンシル

(ｵ)　後援

城崎温泉観光協会、豊岡市商工会城崎支部、城崎温泉旅館協同組合、京都芸術センター制作支援事業

〈プロフィール〉

1　ソン・ギウン（Kiwoong Sung）

1974 年、大邱生まれ。劇作家、演出家。第 12 言語演劇スタジオ主宰。1999 年、東京外国語大学への交換留学の際に日本語を学び、平田オリザ戯曲などの翻訳、野田秀樹氏の『赤鬼』韓国バージョン（2005）・『半神』（2014）、多田淳之介・東京デスロックとのコラボレーションなど、日本演劇との交流と合作に深く関わっている。2011 年上演の『カガクするココロ－森の奥編』(平田オリザ原作) での大韓民国演劇大賞優秀作品賞受賞。2013 年第 4 階「ドゥサン・ヨンガン芸術賞」公演芸術部門、「今日の若者芸術家賞」演劇部門受賞。韓国演劇界で注目を集める一人である。

〔問合せ〕豊岡市環境経済部大交流課 TEL 0796-21-9016
事業内容については
城崎国際アートセンター　℡0796-32-3888